

Ref no.

BA/N/25/04/178

BAP/N/25/04/205

BA8/N/25/04/134

24/4/2025



通告
NOTICE

To: All Residents of Bel-Air

致：貝沙灣各住戶

Latest Update on Temporary Traffic Arrangement at Sections of Carriageway and Footpath along Victoria Road 域多利道部分行車路及行人路實施臨時交通最新安排

DETAILS 詳情:

Please be informed that the Temporary Traffic Arrangement ("TTA") on Victoria Road for the construction work for Public Housing Developments at Pok Fu Lam has been updated. Below are the key details:

Effective Dates and Traffic Changes

- **15 February 2025 – Mid-August 2025:** A section of the carriageway along Victoria Road (near Pok Fu Lam Road) will be temporarily narrowed (**Monday to Saturday 10:00am-3:00pm**)
- **From 27 April 2025:** A section of Victoria Road traffic lane will slightly move toward the Wah Fu North Site
 - o Two-way traffic will be maintained
- **From 2 May 2025 – 1 July 2025:** A section of Victoria Road will be temporarily closed as stated below
 - o One-way Southbound traffic will be in effect
- **23 April 2025 - 10 May 2025:** Temporary narrowing of Pok Fu Lam Road, Victoria Road and Shek Pai Wan Road for overhead traffic light installation (**night work 12:00am-5:00am**)

Traffic Flow (Except Public Holidays)

Monday – Friday:	- 10:00am – 3:00pm: One-Way Southbound Traffic only & narrowed Victoria Road
Saturday:	- 7:00am – 6:00pm: One-Way Southbound traffic only - 10:00am – 3:00pm: Narrowed Victoria Road

Please allow extra travel time during these periods to avoid delays. For more details regarding the temporary traffic arrangements, please refer to the website notice or the route map displayed in the lobby. Should you have any enquiries regarding the TTA, you may contact 24-hour hotline at 5269 3039 or email: emily.chiu@cv202001.com.

位於薄扶林的公共房屋發展工程，在域多利道的臨時交通安排已更新。以下是主要細節：

生效日期及交通安排

- **2025年2月15日至8月中旬：**部分域多利道(近薄扶林道)行車路臨時收窄 (**星期一至六 早上 10 時至下午 3 時**)
- **2025年4月27起：**域多利道的一段行車道將稍微向華富北工地方向遷移，並保持雙程行車
- **2025年5月2日至7月1日：**域多利道的一段行車道將暫時封閉，實施南行單線行車
- **2025年4月23日至5月10日：**臨時收窄薄扶林道、域多利道及 石排灣道，以進行高架交通燈工程 (**晚間工程 凌晨 12 時至早上 5 時**)

交通安排如下：(公眾假期除外)

星期一至五：	- 早上 10 時 – 下午 3 時: 南行單線行車 及 收窄部分域多利道
星期六：	- 早上 7 時 – 下午 6 時: 南行單線行車 - 早上 10 時 – 下午 3 時: 收窄部分域多利道

請各住戶於上述時段預留更多的行車時間，以避免延誤。有關臨時交通安排的更多詳情，請參閱網頁通告或放於大堂的路線圖。如對臨時交通安排有任何疑問，請致電 24 小時熱線 5269 3039 或電郵至：emily.chiu@cv202001.com。



張貼至
Post Until

10/5/2025

此通告已上載於貝沙灣網頁 www.bel-air-hk.com，如有查詢，歡迎致電 2989 6000 (一至三期) 或 2989 6350 (四至六期)與貝沙灣服務中心聯絡。

This notice has uploaded to Bel-Air web-site www.bel-air-hk.com. Should you have any enquiries, please feel free to contact Residence Bel-Air Service Centre at 2989 6000 on 2989 6000 (Phase 1-3) or 2989-6350 (Phase 4-6)



土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department



中國港灣-中國地質聯營
CHINA HARBOUR - CHINA GEO JOINT VENTURE

土木工程拓展署合約編號: CV/2020/01

薄扶林南公營房屋發展之工地平整及基礎設施工程

CEDD Contract No. CV/2020/01

Site Formation and Infrastructure Works for Public Housing Developments at Pok Fu Lam South

2025年4月17日

通告

域多利道、華翠街及華康街部分行車路及行人路實施臨時交通安排(更新安排)

為配合土木工程拓展署合約編號:CV/2020/01的工程需要，承建商將繼續臨時封閉域多利道、華翠街及華康街部份行車路，以進行地下管道工程。同時，**介乎華康街與華翠街的一段域多利道有部分行車道將稍微向華富北工地方向遷移** (見附件一，紅線指示的域多利道臨時行車路徑)。此臨時交通安排將於**2025年4月27日凌晨1時實施**，**為期約兩個月**。如有需要，此範圍的臨時交通安排將會有進一步的更新。

另外，由**2025年5月2日**開始，承建商將根據以下兩個時段在上述範圍實施額外臨時交通安排(見附件二)，為期約兩個月。

- (1) 時段一：**逢星期一至五，上午10時至下午3時** (公眾假期除外)，及
- (2) 時段二：**逢星期六，上午7時至下午6時** (公眾假期除外)。臨時交通安排詳情如下：

臨時封閉域多利道部份行車路(約150米長)(見附件二，綠色範圍)。域多利道將**維持南行單線行車**，並於華景街與華康街交界處及華景街與華翠街交界處設置臨時去/停交通指示牌。華康街、華翠街、華景街及華林徑亦將繼續維持現行的臨時交通安排。

其餘時段(即上述時段一及時段二以外的時間)，域多利道將維持雙程行車(見附件一指示的路段範圍)。華康街、華翠街、華景街及華林徑也將繼續維持現行的臨時交通安排。

因工程引起不便之處，敬請見諒。如有查詢，請致電工程熱線 5269-3039、或者透過WhatsApp: 5269-3039、或電郵至：emily.chiu@cv202001.com 與我們聯絡。

NOTICE

Temporary Traffic Arrangement at Sections of Carriageway and Footpath along Victoria Road, Wah Chui Street and Wah Hong Street (Updated Arrangement)

To cope with the construction work of CEDD Contract No. CV/2020/01, a section of the carriageway at Victoria Road, Wah Chui Street and Wah Hong Street will continue to be temporarily closed to facilitate underground utilities works. Additionally, **a section of the carriageway along Victoria Road between Wah Hong Street and Wah Chui Street will have part of its traffic lanes slightly shifted towards Wah Fu North Site (as indicated by the red line - Temporary Traffic Routing of Victoria Road in the Annex A).** This temporary traffic arrangement (TTA) will be implemented **from 27 April 2025 at 01:00am, for approx. 2 months.** Further updates on the TTA at these roads will follow if necessary.

Furthermore, **starting from 2 May 2025**, the contractor **will implement further TTA within the aforementioned area during the two designated periods (below)** (see Annex B) for approximately two months.

- (1) Period 1 : **Monday to Friday, from 10:00 am to 3:00 pm** (excluding Public Holidays), and
- (2) Period 2 : **Saturday only, from 7:00 am to 6:00 pm** (excluding Public Holidays). Details of the TTA are as follows:

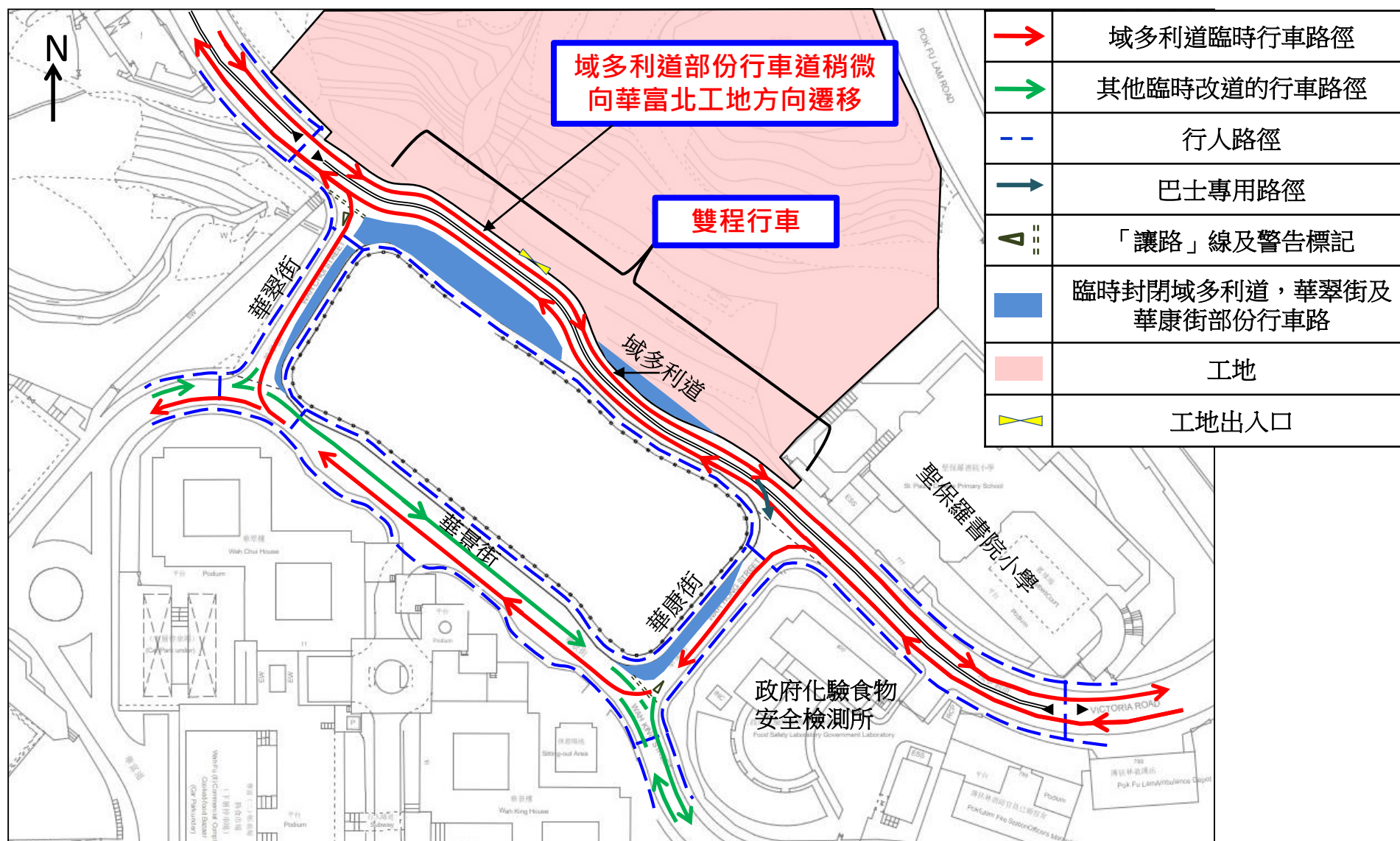
A section of the carriageway along Victoria Road (approx. 150m long) (as marked in green on Annex B) will be temporarily closed. Victoria Road will maintain one-way southbound traffic. Temporary go/stop signs will be used to guide traffic at both the junction between Wah King Street and Wah Hong Street and the junction between Wah King Street and Wah Chui Street. **The existing temporary traffic arrangements at Wah Hong Street, Wah Chui Street, Wah King Street, and Wah Lam Path will also be maintained.**

During other periods (i.e. periods other than (1) and (2) mentioned above), Victoria Road will maintain two-way traffic (as indicated in Annex A). Wah Hong Street, Wah Chui Street, Wah King Street, and Wah Lam Path will also maintain the current temporary traffic arrangements.

We apologize for any inconvenience caused. Should you have any enquiry, please do not hesitate to contact us at our Project Hotline: 5269-3039, or through WhatsApp at 5269-3039, or email: emily.chiu@cv202001.com.

附件一：(i) 2025年4月27日起，於凌晨1時開始實施的臨時交通安排

(ii) 2025年5月2日起，於時段(1)及(2)以外的時間實施的臨時交通安排

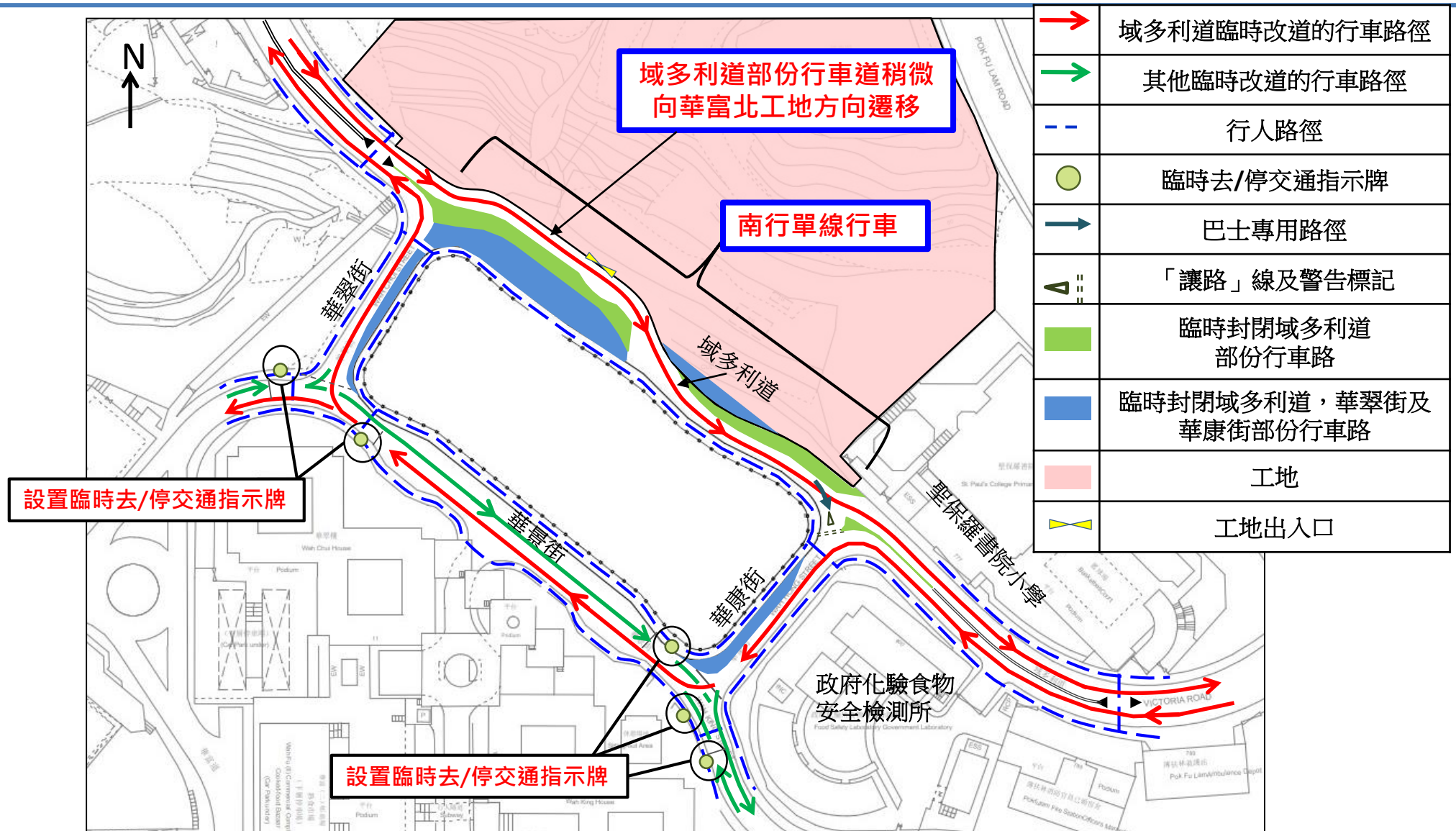


Site Formation and Infrastructure Works for Public Housing Developments at Pok Fu Lam South

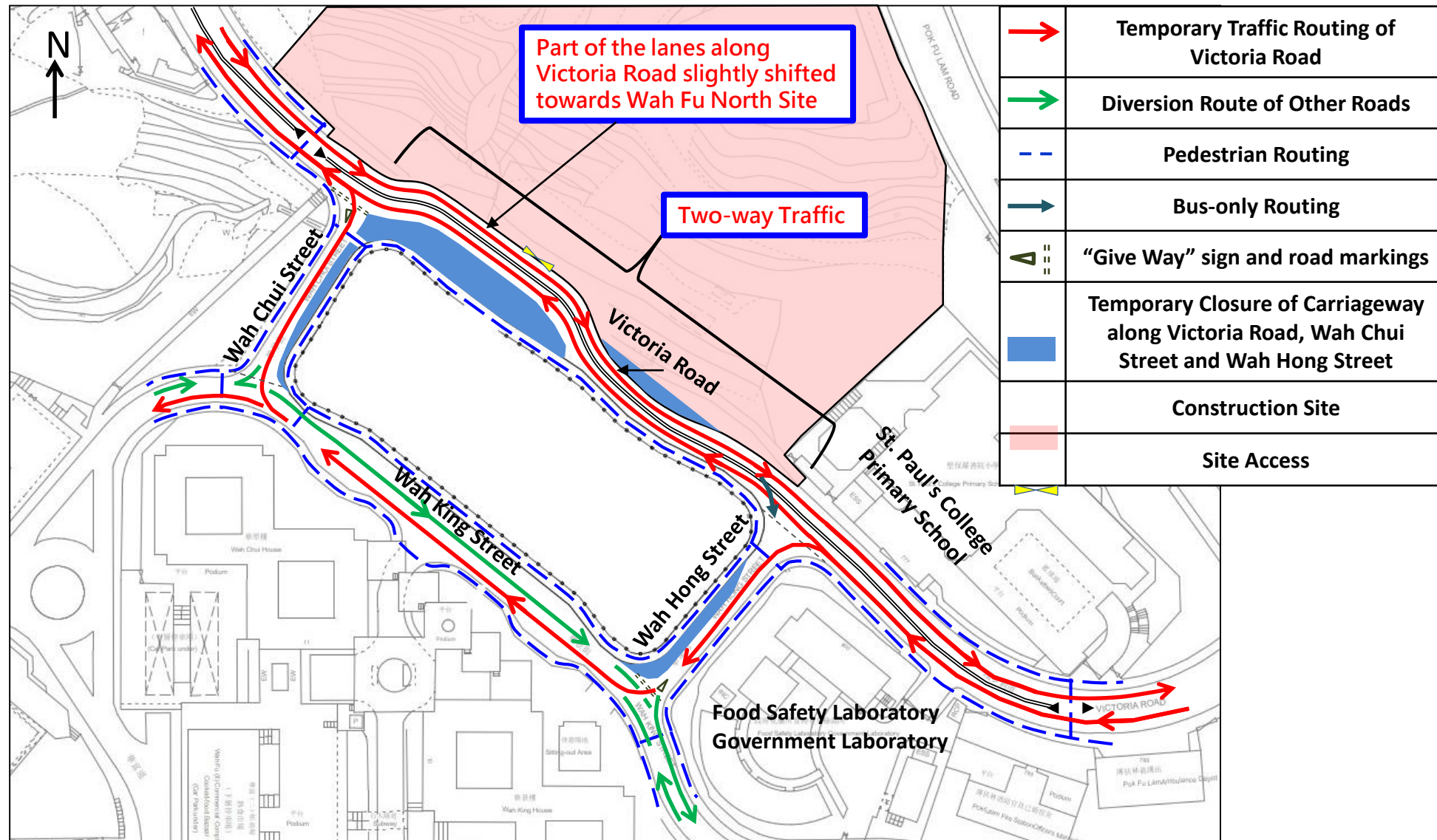
附件二：2025年5月2日起於時段(1)及時段(2)實施的臨時交通安排

時段(1) - 逢星期一至五，上午10時至下午3時，及

時段(2) - 逢星期六，早上7時至下午6時，公眾假期除外



Annex A: (i) TTA implementation from 27 April 2025 (Starting at 01:00am)
(ii) TTA implementation from 2 May 2025 (Time-slots outside the designated periods (1) and (2))

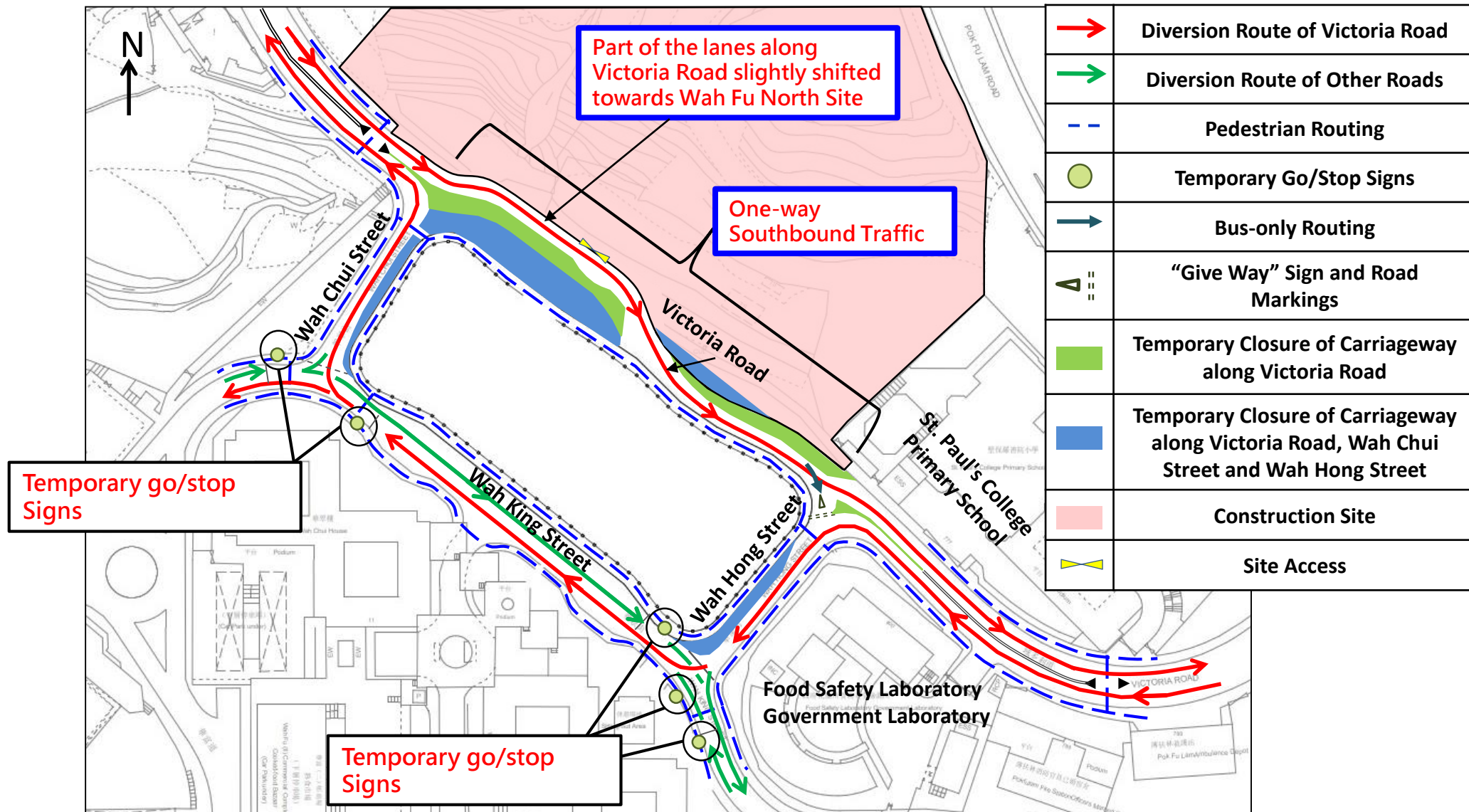


Site Formation and Infrastructure Works for Public Housing Developments at Pok Fu Lam South

Annex B: TTA Implementation from 2 May 2025 during the designated periods (1) and (2):

Period (1) - Monday to Friday, from 10:00 am to 3:00 pm

Period (2) - Saturday, from 7:00 am to 6:00 pm (excluding Public Holidays)





土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department



中國港灣-中國地質聯營
CHINA HARBOUR - CHINA GEO JOINT VENTURE

土木工程拓展署合約編號: CV/2020/01

薄扶林南公營房屋發展之工地平整及基礎設施工程

CEDD Contract No. CV/2020/01

Site Formation and Infrastructure Works for Public Housing Developments at Pok Fu Lam South

2025年4月17日

通告

薄扶林道、石排灣道及域多利道部份行車路實施臨時交通安排 (晚間工程)

為配合土木工程拓展署合約編號:CV/2020/01的工程需要，承建商將會分階段臨時收窄薄扶林道(南行)、石排灣道(北行)及域多利道部份行車路及實施臨時交通安排(見附件一及二)，以進行拆除安全圍欄、安裝臨時高架交通燈以及拆除原有高架交通燈工程。此臨時交通安排將於2025年4月23日至5月10日分階段實施 (星期一至六，公眾假期除外，凌晨0時至早上5時)。

階段一： 將於2025年4月23日至2025年4月26日實施，凌晨0時至早上5時，以進行安全圍欄的拆除工程(見附件一，綠色範圍)；

階段二： 將於2025年4月29日 (或後備日期 5月3日)實施，凌晨0時至早上5時，以進行臨時高架交通燈的安裝工程(見附件二，綠色範圍)。有關位置範圍將會安排工作人員當值，協助行人過路；及

階段三： 將於2025年4月30至2025年5月10日實施，公眾假期除外，凌晨0時至早上5時，以進行原有高架交通燈的拆除工程(見附件一，綠色範圍)。

臨時交通安排實施期間，有關位置範圍將會設有防護欄分隔工地範圍及相關告示牌指示車輛行駛。

因工程引起不便之處，敬請見諒。如有查詢，請致電工程熱線 5269-3039、或者透過 WhatsApp: 5269-3039、或電郵至：emily.chiu@cv202001.com 與我們聯絡。

NOTICE

Temporary Traffic Arrangement at Sections of Carriageway along Pok Fu Lam Road, Shek Pai Wan Road and Victoria Road (Night Works)

To cope with the construction work of CEDD Contract No. CV/2020/01, some sections of the carriageway along Pok Fu Lam Road Southbound, Shek Pai Wan Road Northbound and Victoria Road will be temporarily narrowed in stages (**as illustrated in Annex A & B**) to facilitate safety fence removal works, temporary overhead traffic light installation works and removal of the original existing overhead traffic lights. The temporary traffic arrangement (TTA) will be implemented in stages from **23 April 2025 to 10 May 2025 (Monday to Saturday, except public holidays, between 00:00 am and 05:00 am)**.

Stage 1: Implementation from **23 April 2025 to 26 April 2025, between 00:00 am and 05:00 am** to facilitate safety fence removal works (**as marked in green on Annex A**);

Stage 2: Implementation on **29 April 2025 (or on fallback date 3 May 2025), between 00:00 am and 05:00 am** to facilitate temporary overhead traffic light installation works (**as marked in green on Annex B**). Banksman will be on-duty to assist pedestrians in crossing the road junction; and

Stage 3: Implementation from **30 April 2025 to 10 May 2025, except public holidays, between 00:00 am and 05:00 am** to facilitate original overhead traffic light removal works (**as marked in green on Annex A**).

During the implementation of the TTA, the works area will be fenced off and appropriate traffic signs will be erected to guide road users.

We apologize for any inconvenience caused. Should you have any enquiry, please do not hesitate to contact us at our Project Hotline: 5269-3039, or through WhatsApp at 5269-3039, or email: emily.chiu@cv202001.com.

Site Formation and Infrastructure Works for Public Housing Developments at Pok Fu Lam South
附件一 (Annex A)

